



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00048469

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. **48469**

Lugar y fecha: Document Place and date:	17/01/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	17/01/2019	Hora: Time:	09:49 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S.A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
China		China		Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
ASPERSIÓN MARITIMA		DELTAMETRINA		1.56 cc/LT/10 gr/litro de					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:					
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aereación: Ventilation period:		0					
0 m ³		0 0.01							
Tiempo de exposición: Exposure period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:							
Producto tratado: Product treated:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
5 Contenedor de 40", 11 Contenedor 20									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		05*40/11*20 POLIZAS NO. 303-9500379 / 0382 / 0399 / 0385 / 0390 / 0392 / 0380 / 0383 / 0381 / 0393 / 0394 / 0395 / 0396 /							
Observaciones: Observations:		0384 / 0391							
Nombre, firma y sello de funcionario SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC OFFICIAL					Nombre, firma y sello oficial de Cuarentena Agropecuaria NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000048469

00048469

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 48469	
NUEVOS ALMACENES, S.A.		POR Q / FOR Q ***799.35	
SETECIENTOS NOVENTA Y NUEVE CON 35/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.72311	
TRAILER (FURGON) - ASP		QUETZALES	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No. BANCO/BANK:	
TCQ, 17/01/2019			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Jorge Mario de la Cruz Cristales		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000048469